

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reife- und Diplomprüfung

BHS

7. Mai 2018

Spanisch

(B1)

Lesen

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
☐	☒
☒	☒

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Un año inolvidable¹

0	1	2	3	4	5	6	7
C	A	D	C	A	A	C	D

Begründungen

0

El texto dice: "Ser interna ha sido para mí toda una experiencia. Lo primero que te choca son los horarios: te despiertas, desayunas y a continuación vienen las clases, la comida, el tiempo libre, la cena, el estudio, los deportes, tiempo libre en las habitaciones y la hora de dormir." Entonces al principio de su año en Irlanda, Isabel tuvo que adaptarse a la rutina diaria.

1

El texto dice: "Ser interna supone un gran reto personal: debes alejarte de tu familia y empezar a valerte por ti misma. Al principio resulta un poco duro, pero en seguida te acostumbras y te vuelves más independiente." Entonces después de un corto período la chica era más autónoma.

2

El texto dice: "En mi curso éramos siete estudiantes extranjeros, pero solo dos españolas. El resto del grupo lo componían cincuenta irlandeses, lo que hizo que hablar inglés no fuera una opción, sino una necesidad." Entonces en cuanto a la lengua Isabel tenía que hablar inglés casi siempre.

3

El texto dice: "Además, los irlandeses son muy naturales, no les preocupan las apariencias, sino las personas y eso hace sentirte a gusto." Entonces según Isabel, a los habitantes de Irlanda les importa sobre todo el carácter de una persona.

4

El texto dice: "Creo que me ayudó mucho a mejorar mi inglés estudiar allí 4º de la ESO, pues en Irlanda es un año llamado 'año de transición'. El TY (Transition Year) es un curso que se basa más en lo práctico que en el estudio." Entonces durante este año escolar la teoría fue menos importante.

5

El texto dice: "Durante todo el año estuvimos desarrollando una campaña sobre primeros auxilios. Tuvimos que trabajar en grupo y nos presentamos a la final nacional." Entonces aparte de las clases normales, la chica participó en un proyecto.

6

El texto dice: "Después de un año escolar entero allí, considero que mi inglés es casi perfecto; soy capaz de hablar, leer, escribir, ver películas en inglés... Ya no tengo que pensar antes de decir una frase perfecta; el inglés me sale solo. Soy incluso capaz de entender todos los acentos irlandeses, que son muchos." Entonces al final del año en Irlanda Isabel comprendía a los diferentes habitantes del país.

7

El texto dice: "La organización ha estado fenomenal. Cada mes venía a visitarme al colegio un coordinador para ver cómo me iba todo y solucionar mis problemas prácticos." Entonces cuando Isabel tenía dificultades podía hablar con un responsable del programa.

¹ Quelle: Isabel: El mejor año de mi vida. Isabel cuenta su experiencia en su año escolar en Irlanda.
<http://www.europaplus.net/blog/testimonio-ano-escolar-irlanda/> [18.10.2017] (adaptiert).

2 Medio de transporte especial²

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	15	
1	son más caros recorrido es más largo cara es caro es mas cara es más caro las alternativas son caras los son mas cara mas cara más cara más peligrosos recorrido más largo son carós son mas cara son más caras son mas caro son muy caras	el bus es minimo ENFE la coche minimo no cada y recorrido no es mas caro no es rentable no se rentable no son rentable pueden viajar 25 personas (<i>25 personas pueden viajar en bus carril; no se sabe cuántas personas pueden viajar en otros medios de transporte</i>) servio buscar otra alternativa son sin servicio
2	un incremento aumenta el numero aumenta el numero se duplico es duplicó hay un incremento hay una gran demanda la demanda duplicó la demanda es mayor la demanda se duplicó lo se duplicó los pasajeros se duplicó pasajeros se duplicó se dublico se duplicó solo 25 pueden viajar solo pueden viajar 25 solo son 25 personas solo viajar 25 personas	10 buscar alternativas caras buscar otra alternativa buscarril con el buscarril cuando llega la fiesta deben buscar otra alternativa demanda de pasajeros empresa ferroviaria andina encargada de la administración ENFE existe un plan favor de mismas comunidades no tiene ningún plan quedan sin este servicio son muy pocos viajeros un plan para explotar
3	tres veces por semana 6 veces por semana tres veces a semana tres veces para semana trés veces por semana tres vezes por semana	15 comunidades 6 (<i>demasiado general</i>) 6 veces (<i>demasiado general; no se sabe si es al mes, al día o a la semana</i>) Cochamama, Viacha y Sucre con la fiesta con la gobernación diez municipios el servicio de pasajeros ENFE explotar esta ruta hay un incremento

² Quelle: Duplica la demanda de el bus carril. <http://www.ultimasnoticiasbolivia.com/2014/06/23/duplica-la-demanda-de-%EF%BB%BFel-bus-carril/> [18.10.2017] (adaptiert).

		incremento de pasajeros no es rentable no tiene ningún plan poca tres tres veces (<i>demasiado general</i>)
4	el fin de semana cuando llega la fiesta a sábados al fin de semana cuando es una fiesta cuando hay una fiesta cuando llegar una fiesta durante unas fiestas fiesta de comunidad fiesta de quince comunidades fin de semana llega una fiesta sabado sábado	en Cochabamba ENFE hace el recorrido las turistas llegar a lugares increíbles martes mínimo nacionalización permite recorrer diez municipios porque recorren diez municipios tres un solo viaje una belleza natural imponente Viache y Sucre
5	lugares increíbles belleza natural impresionante llegar a lugares increíbles lugares bonitas lugares increíbles y naturales lugares increíbles, belleza natural naturaleza un lugar increíble una belleza natural visita lugares increíbles	10 municipios (<i>no es lo que dice el turista francés</i>) autoridades promover conocer esta ruta es fascinado fascinado fascinado y impresionante grande e ruidoso las autoridades las autoridades promover le gustan los lugares pasajeros duplicó pide a las autoridades turistas un cambio de motor
6	Aiquile a Aiquile Aiquile o Cochabamba Cochabamba (<i>es la última parada de la vuelta</i>) en Aiquile parada Aiquile última parada es Aiquile	Chaguarani de lunes diez personas haciendo fila el fin de semana en la gobernación hasta el corazón (<i>no es un lugar concreto</i>) lugares increíbles (<i>demasiado general</i>) Mizque pequeños micros retorno tres veces por semana última parada (<i>demasiado general</i>)
7	8 o 10 8 – 10 8 - 10 personas 8/10 personas diez más o menos 8 ocho ocho 9 diez personas ocho a diez	1002 2 y 3 pasajes 20 25 dos y tres entre 2 y 3 es limitado o nulo es más seguro más de 25 más de diez

	ocho a diez personas ocho o diez ocho o diez personas ochos o diez	muy locos para manejar no abastece para todos
8	más seguro es más seguro es seguro le parece más seguro mas seguro más seguro más seguro de otros muy seguro seguridad seguro	bien (<i>demasiado general</i>) Comité Cívico costó menos tiempo (<i>no es su opinión</i>) es comidad es limitado o nulo escondido hasta el corazón inseguro llegar en lugares escondidos (<i>no es su opinión</i>) mayor coste mayor tiempo me da miedo miedo de hombres (<i>lo dice refiriéndose al bus, no al buscarri</i>) se robaron (<i>lo dice refiriéndose al bus, no al buscarri</i>) son muy locos (<i>lo dice refiriéndose al bus, no al buscarri</i>)

3 Las mejores telenovelas³

0	1	2	3
B	A/F	A/F	A/C
4	5	6	7
A/C	D	G	E
8	9		
A	B		

Begründungen

0

La respuesta se encuentra en el texto B: "La producción brasileña apareció en la revista Forbes de Estados Unidos como 'la telenovela más rentable de toda la historia'." Entonces esta telenovela sale en una publicación norteamericana.

³ Quelle: Las 10 mejores telenovelas latinas. <http://prodigy.msn.com/es-mx/entretenimiento/tv/las-10-mejores-telenovelas-latinas/ar-BBjjaWq#page=4> [23.06.2016] (adaptiert).

1+2

La respuesta se encuentra en el texto A: “La telenovela venezolana producida por Coral producciones para la RCTV comenzó sus emisiones el 8 de octubre de 1992 y llegó a su fin el 11 de mayo de 1993, tras 150 episodios emitidos.”

La respuesta también se encuentra en el texto F: “Se transmitió por TVN y contó con 112 capítulos escritos por Pablo Illanes, Nona Fernández, Hugo Morales y Josefina Fernández.”
Entonces estas telenovelas tienen más de cien partes.

3+4

La respuesta se encuentra en el texto A: “La telenovela venezolana producida por Coral producciones para la RCTV comenzó sus emisiones el 8 de octubre de 1992 y llegó a su fin el 11 de mayo de 1993, tras 150 episodios emitidos.”

La respuesta también se encuentra en el texto C: “Fue producida por la cadena argentina Telefé durante los años 1998 y 1999.”

Entonces estas telenovelas se hicieron poco antes del siglo XXI.

5

La respuesta se encuentra en el texto D: “La historia se desarrolló simultáneamente en dos escenarios: las plantaciones cafeteras de Colombia y Bogotá.” Entonces esta telenovela se sitúa en más de un lugar.

6

La respuesta se encuentra en el texto G: “La historia de Valentina, una dulce joven con problemas de sobrepeso, fue acogida rápidamente por la audiencia.” Entonces esta telenovela habla de una chica muy agradable.

7

La respuesta se encuentra en el texto E: “La historia tuvo gran éxito en España.” Entonces esta telenovela tuvo mucha fama en un país europeo.

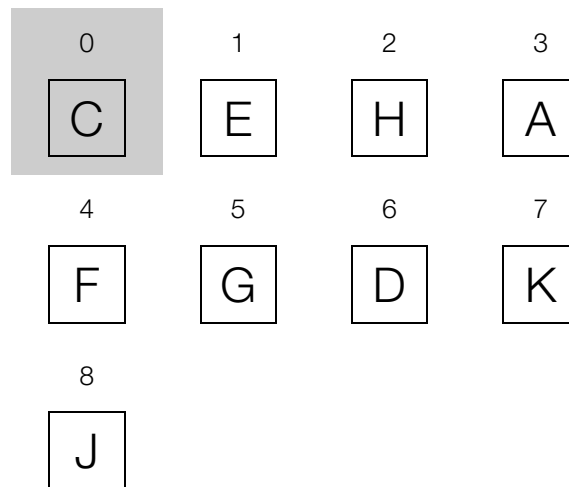
8

La respuesta se encuentra en el texto A: “Fue transmitida en más de 180 países, por lo que fue incluida en el libro de Récord Guinness como una de las más vistas.” Entonces esta telenovela se vio en casi 200 países.

9

La respuesta se encuentra en el texto B: “La producción brasileña apareció en la revista *Forbes* de Estados Unidos como ‘la telenovela más rentable de toda la historia’.” Entonces esta telenovela es la que produjo la máxima cantidad de dinero.

4 Preguntas típicas de una entrevista de trabajo⁴



Begründungen

0

El texto dice: “Recuerda la política de conflicto de intereses y de parientes trabajando en la misma organización. Si conoces a alguien menciónalo, pero asegúrate de que sea alguien que esté bien considerado en la organización. Sé consciente de la política de parientes que trabajan para la organización.” Entonces la pregunta adecuada es C: “¿Sabe de alguien que trabaja para nosotros?”

1

El texto dice: “Siempre debes conocer la empresa antes de ir a la entrevista. Visita su web y estudia sus inicios, hacia dónde va la empresa, sus carencias y quiénes son sus principales protagonistas.” Entonces la pregunta adecuada es E: “¿Qué sabe sobre esta organización?”

2

El texto dice: “Se supone que es una pregunta ‘rompehielos’, para relajar y comenzar la entrevista de trabajo en un ambiente distendido. Como el entrevistador ya tiene tu currículum delante, no hace falta que le expliques cronológicamente tu vida laboral.” Entonces la afirmación adecuada es H: “Explíqueme algo sobre usted.”

3

El texto dice: “Nos hemos reunido y hemos tratado de llegar a una solución entre nosotros dialogando y en los casos que no se ha logrado hemos tenido que solicitar apoyo de un superior para resolver el problema.” Entonces la pregunta adecuada es A: “¿Cómo ha enfrentado una discusión con sus compañeros de trabajo?”

⁴ Quelle Text 0: MentorCoach @ECelyU: Entrevistas de Trabajo: 41 Preguntas y Respuestas. Parte 1.

<http://www.themidhunters.com/singlepost/entrevistasparte1> [18.10.17] (adaptiert).

Quelle Text 1: Autor/in nicht genannt: <http://www.blog-de-emploi.com/preguntas-y-respuestas-en-la-entrevista/> [01.06.16] (adaptiert).

Quelle Text 2: DonEmpleo.com: Supera tu entrevista de trabajo con éxito. <http://recursos.donempleo.com/entrevista-trabajo.html#Preguntascomunes> [18.10.17] (adaptiert).

Quelle Text 3: Cuevas, Juan Carlos: 112 preguntas y respuestas para una entrevista de trabajo.

<http://psicologiyempresa.com/112-preguntas-y-respuestas-para-una-entrevista-de-trabajo.html> [18.10.17] (adaptiert).

Quelle Text 4: mariarp: Preguntas comprometidas en una entrevista de trabajo.

<http://www.euribor.com.es/empleo/preguntascomprometidas-en-una-entrevista-de-trabajo/> [18.10.17] (adaptiert).

Quelle Text 5: Universia Colombia: Las 8 preguntas que te harán en una entrevista laboral.

<http://noticias.universia.net.co/empleo/noticia/2014/01/28/1078140/8-preguntas-te-haran-entrevista-laboral.html> [18.10.17] (adaptiert).

Quelle Text 6: Autor/in nicht genannt: <http://www.blog-de-emploi.com/preguntas-y-respuestas-en-la-entrevista/> [01.06.16] (adaptiert).

Quelle Text 7: Cuevas, Juan Carlos: 112 preguntas y respuestas para una entrevista de trabajo.

<http://psicologiyempresa.com/112-preguntas-y-respuestas-para-una-entrevista-de-trabajo.html> [18.10.17] (adaptiert).

Quelle Text 8: mariarp: Respuestas que nunca debes dar en una entrevista de trabajo.

<http://www.euribor.com.es/empleo/respuestas-que-nunca-debes-dar-en-una-entrevista-de-trabajo/> [18.10.17] (adaptiert).

4

El texto dice: "Jamás respondas 'dinero'. La empresa quiere conocer tu orden de prioridades en la vida, puedes comentar que para ti el trabajo es una forma de realización personal al que dedicas todos tus esfuerzos." Entonces la pregunta adecuada es F: "¿Qué significa para usted el trabajo?"

5

El texto dice: "No temas admitir que estás en varios. Explica que te encuentras evaluando la mejor oferta y que pronto tomarás una decisión. Recuerda que además esto puede hacer que la empresa ponga aún más el ojo en ti y te ofrezca un contrato aún más beneficioso que el anterior." Entonces la pregunta adecuada es G: "¿Está participando en otro proceso de selección?"

6

El texto dice: "Aquí debes mantenerte positivo sobre la razón que te llevó a abandonar el trabajo. Nunca apuntes como razón algún problema con tus superiores, y jamás hables mal de tus jefes, de tus compañeros o de la empresa." Entonces la pregunta adecuada es D: "¿Por qué dejó su último trabajo?"

7

El texto dice: "La respuesta debe ser cordial y evitar mencionar discusiones o algún otro tipo de problema si es que los hubiera y solo hacerlo cuando la pregunta sea concreta y sea necesario mencionarlo. Todas las empresas buscan el trabajo en equipo." Entonces la pregunta adecuada es K: "¿Cómo era la relación con sus compañeros?"

8

El texto dice: "En las entrevistas casi siempre te piden que expliques cuáles son tus puntos fuertes y débiles, así que es mejor llevar esta pregunta ya pensada de casa. Lo que los expertos recomiendan es exponer una debilidad y a la vez dar ideas para solucionarlo." Entonces la pregunta adecuada es J: "¿Cuáles son sus cualidades y/o defectos?"